



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

**RIFLESSIONI SUL DOLORE E LA SOFFERENZA**

**Sabato 31 ottobre ore 08:30  
Sala Polivalente, Via Trieste n°1, Volpiano (TO)**

Convegno promosso da:  
**Circolo Culturale Tavola di Smeraldo**

**PROGRAMMA**

08:30 – 09:00

**Saluto delle autorità**

Sindaco di Volpiano: Ing. Francesco Goia

Assessore alla Sanità: Dott.ssa Eleonora Artesio

Direttore ARESS: Dr Oscar Bertetto

Direttore Sanitario ASL TO4: Dr. Massimo Uberti

Coordinatore Regionale del Tribunale per i diritti del malato Piemonte: Sig.ra Elisabetta Sasso

09:00 – 09:30

**Lettura Magistrale**

**“Il dolore superfluo”**

*Domenico Gioffrè*

09:30 – 11:00

**Prima sessione**

**OPPIOIDI E DOLORE NON ONCOLOGICO**

Moderatori: *Giovanni Bersano - Eugenia Malinverni*

09:40 – 10:00 **Oppioidi come farmaci: effetti collaterali paure reali o immaginarie?**

*Diego Beltrutti*

10:00 – 10:20 **Oppioidi e dolore cronico non oncologico.**

*Anna De Luca*

10:20 – 10:40 **La terapia del dolore al domicilio del malato**

*Flora Ferrari*

10:40 – 11:00 **Il ruolo del medico di famiglia nella gestione del dolore cronico non oncologico**

*Claudio Blengini*

11:00 – 11:10 **Discussione**

11:10 – 11:30 **BREAK**

**Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino

Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900

e.baccalano@congressiefiere.com - elisa.macri@congressiefiere.com



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”**  
**31 Ottobre 2009**

11:30 – 13:30

**Seconda sessione**

**IL DOLORE E....**

Moderatori: *Liberio Ciuffreda – Raffaella Ferraris*

11:40 – 12:00 **La parto analgesia**

*Elsa Margaria*

12:00 – 12:20 **Lombalgia e lombosciatalgia**

*Giuseppe Roberti*

12:20 – 12:40 **Tecniche non farmacologiche nella gestione del dolore: ruolo dell'ipnosi**

*Giuseppe Tirone*

12:40 – 13:00 **Il “prendersi cura” della persona**

*Patrizia Maitan*

13:00 – 13:30 **Discussione**

13:30 – 15:00 **BREAK**

15:00 – 15:30

**Premiazione Concorso Letterario**

**“Enrico Furlini – Riflessioni sul dolore e la sofferenza”**

Conducono: *Sandy Furlini – Antonio Albano*

15:30 – 17:30

**Terza sessione**

**Tavola Rotonda**

***“Alimentazione / idratazione e sofferenza alla fine della vita”***

Moderatore: *Oscar Bertetto*

Intervengono:

*Pierpaolo Donadio, Domenico Gioffrè, Maurizio Mori, Michele Piccoli, Paola Piscozzi, Marilia Boggio Marzet, Ermis Segatti, Furio Zucco.*

**Verrà data la possibilità di partecipare alla Tavola Rotonda a chi ne facesse richiesta, inviando curriculum vitae alla Segreteria e breve dichiarazione di intenti. Il Coordinamento del Convegno inviterà quindi due persone, fra coloro che faranno domanda, scegliendole sulla base delle esperienze e motivazioni espresse dalla documentazione che verrà inviata.**

**Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino

Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900

e.baccalario@congressiefiere.com - elisa.macri@congressiefiere.com



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

**Patrocini richiesti**

Regione Piemonte & Assessorato alla Sanità  
Comune di Volpiano & Assessorato alle Politiche Sociali  
Ordine dei Medici - Chirurghi ed Odontoiatri della Provincia di Torino  
Collegio IPASVI provincia di Torino  
ASL TO4  
Comitato Regionale Lotta al dolore Ospedale -Territorio  
ARESS Piemonte  
Società Italiana Cure Palliative  
Federdolore  
Società Italiana Cure Domiciliari  
Associazione Italiana per lo Studio del Dolore  
Società Italiana Clinici del Dolore  
Cittadinanzattiva-Tribunale del Malato Piemonte  
Associazione Medici Cattolici Italiani  
Facoltà di Medicina e Chirurgia Torino  
Associazione Medicina e Persona  
SIAARTI (Società Italiana di Anestesia Analgesia Rianimazione e Terapia Intensiva)  
ANIARTI (Associazione Nazionale Infermieri di Area Critica)  
SIGG (Società Italiana di Gerontologia e Geriatria)  
Fondazione FARO  
APiSB (Associazione Piemontese Spina Bifida – onlus)  
Federanziani  
SIMG (Società Italiana di Medicina Generale)  
Consulta di Bioetica – onlus  
ARCAT (Associazione Regionale dei Club degli Alcolisti in Trattamento) Regione Piemonte  
CRI (Croce Rossa Italiana) Comitato Regione Piemonte  
Ordine degli Psicologi, Consiglio Regionale del Piemonte

**Patrocini concessi**

Provincia di Torino  
AIUC (Associazione Italiana Ulcere Cutanee – onlus)  
Collegio Italiano dei Medici Algologi

**Patrocini non concessi**

Associazione Bioetica e Persona  
Centro Cattolico di Bioetica (Torino)

**Presidente Onorario:**

Silvana Appiano

**Coordinatori:**

Sandy Furlini, Paolo Cavalla, Claudio Blengini

**Comitato Scientifico:**

Giovanni Bersano, Oscar Bertetto, Roberta Bottaretto, Anna De Luca, Katia Somà

**Comitato organizzatore locale:**

Marcella Vargiu, Paolo Bodoni, Marino Bresso, Marcella Cavallo, Renato Delsedime, Ricciardelli Stefano, Gianni Veropalumbo.

**Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino  
Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900  
e.baccalario@congressiefiere.com - elisa.macri@congressiefiere.com



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

---

**In collaborazione con :**

Pro Loco Volpiano  
Gruppo Amici del Passato Volpiano  
Centro Incontri Riboldi Volpiano  
Gruppo Donne Volpiano  
Società Medica del Canavese  
Unitrè Leinì e Volpiano  
Associazione Nazionale Carabinieri Sez. Gen. C.A. Dalla Chiesa  
AVIS Sezione di Volpiano  
Croce Bianca Volpianese  
Vigili del Fuoco Volontari Volpiano  
G.A.T. (Gruppo Archeologico Torinese)  
Aldo Cavallero e Renata Peres

**Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino  
Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900  
e.baccalaro@congressiefiere.com - elisa.macri@congressiefiere.com



## “Riflessioni sul dolore e la sofferenza” 31 Ottobre 2009

### INFORMAZIONI GENERALI

La partecipazione all'evento è su iscrizione per medici ed infermieri, per cui verrà richiesto l'accreditamento ECM

La partecipazione è libera e gratuita per tutti cittadini che desiderano partecipare ed approfondire le tematiche proposte fino ad esaurimento dei posti

### QUOTE DI PARTECIPAZIONE (IVA 20% Inclusa)

Iscrizioni

Medici: 60,00 €

Infermieri: 40,00 €

**N.B.** Si informa che le A.S.L. sono esenti Iva 20% ed il pagamento della quota di iscrizione può essere effettuata a ricevimento fattura per l'importo corrispondente.

Coloro che intendono iscriversi tramite la propria A.S.L. dovranno far pervenire via fax alla Segreteria Organizzativa (011/2446900) quanto segue:

- lettera dell'A.S.L., redatta su carta intestata, confermando l'impegno di saldare la quota di iscrizione al Corso, nome e cognome dell'iscritto e indicazione della legge che certifica l'esenzione dell'Iva al 20%.
- scheda di iscrizione debitamente compilata dalla persona che intende iscriversi al Corso

### MODALITA' DI PAGAMENTO

*L'iscrizione sarà ritenuta valida solo se alla scheda d'iscrizione verrà allegata copia del pagamento (assegno/bonifico bancario)*

#### •On-Line

visitando il sito [www.congressiefiere.com](http://www.congressiefiere.com) e procedendo alla “registrazione on-line”

L'iscrizione on-line può essere perfezionata utilizzando carta di credito VISA e/o Mastercard.

#### •Assegno

Assegno circolare o bancario, non trasferibile, intestato a: Centro Congressi Internazionale S.r.l. e spedito in originale, insieme alla scheda di iscrizione, a:

Centro Congressi Internazionale S.r.l.

C.so Bramante, 58/9 – 10126 Torino

C.A. Elena Baccalaro

#### •Bonifico Bancario

Bonifico Bancario intestato a: Centro Congressi Internazionale S.r.l.

IST. BANCARIO INTESA SAN PAOLO - Ag. 18 - C.so Bramante, 82 – Torino

IBAN IT49Q030690921910000062350

Il partecipante dovrà indicare sul bonifico il proprio nome e cognome e come causale del versamento: **“iscrizione Convegno 31 ottobre”**

La copia del bonifico bancario potrà essere inviata insieme alla scheda di partecipazione al numero di fax: 011/2446900

#### **Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino

Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900

[e.baccalaro@congressiefiere.com](mailto:e.baccalaro@congressiefiere.com) - [elisa.macri@congressiefiere.com](mailto:elisa.macri@congressiefiere.com)



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

---

**Segreteria Organizzativa**

Centro Congressi Internazionale (CCI)

Corso Bramante n° 58/9 - 10126 Torino.

Tel. 011- 2446911

Elena Baccalaro [e.baccalaro@congressiefiere.com](mailto:e.baccalaro@congressiefiere.com)

Elisa Macri [elisa.macri@congressiefiere.com](mailto:elisa.macri@congressiefiere.com)

ULTERIORI INFORMAZIONI E AGGIORNAMENTI SU [www.volpianomedievale.it](http://www.volpianomedievale.it)

PER ISCRIZIONI [www.congressiefiere.com](http://www.congressiefiere.com)

**Segreteria Organizzativa:**

Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino

Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900

[e.baccalaro@congressiefiere.com](mailto:e.baccalaro@congressiefiere.com) - [elisa.macri@congressiefiere.com](mailto:elisa.macri@congressiefiere.com)



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

**RIFLESSIONI SUL DOLORE E LA SOFFERENZA  
Volpiano (TO) – Sala Polivalente – 31 ottobre 2009**

**SCHEDA D'ISCRIZIONE**

Da rispedire compilata allegando copia del pagamento alla Segreteria Organizzativa:  
CCI- Centro Congressi Internazionale S.r.l. – C.so Bramante, 58/9 – 10126 Torino  
Fax 011/2446900 – Tel. 011/2446911

*SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO LEGGIBILE*

***Il/La Sottoscritto/a***

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Professione \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ Luogo di nascita \_\_\_\_\_

Indirizzo privato \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Ente di appartenenza \_\_\_\_\_

Dati per la fatturazione (compilare solo nel caso siano differenti dai dati sopra indicati):

Intestazione fattura \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

P.IVA/Cod. Fisc. \_\_\_\_\_

***chiede di essere iscritto/a al Convegno in oggetto***

***Ai sensi della legge 196/2003:*** Ai sensi del Dlgs 196/2003 e successive modificazioni, informiamo i partecipanti in merito al trattamento dei dati personali riportati sulla presente scheda circa la necessità di destinare a terzi tali dati (agenzia di spedizione e di organizzazione congressuale di nostro riferimento, aziende, associazioni o altri soggetti che collaborano per l'organizzazione di questo evento congressuale) il mancato consenso del trattamento dei dati personali compromette tale adempimento. Il titolare del trattamento dei dati è CCI – Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante, 58/9 – 10126 Torino, nella persona dell'Amministratore Delegato e legale rappresentante della stessa. Il trattamento è effettuato anche con mezzi informatici ed i dati sono conservati presso gli uffici del CCI – Centro Congressi Internazionale, che ha attuato le misure minime di sicurezza previste dalla legge stessa.

Il firmatario autorizza CCI al trattamento dei dati indicati. In particolare dà atto di avere esattamente soppesato i contenuti dell'art. 13 del Dlgs 196/2003 e successive modificazioni e delle finalità e modalità di trattamento cui sono destinati i dati e quant'altro previsto nella norma richiamata.

Il firmatario può chiedere a CCI la visione, la correzione e la cancellazione dei propri dati ai sensi della citata Legge.

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

**Segreteria Organizzativa:**  
Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino  
Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900  
e.baccalario@congressiefiere.com - elisa.macri@congressiefiere.com



**“Riflessioni sul dolore e la sofferenza”  
31 Ottobre 2009**

## **QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

Iscrizioni

Medici: 60,00 €

Infermieri: 40,00 €

**N.B.** Le A.S.L. sono esenti Iva 20%

## **MODALITÀ DI PAGAMENTO**

**·On-Line:** con carta di credito VISA o Mastercard, seguendo le indicazioni riportate sul sito [www.congressiefiere.com](http://www.congressiefiere.com)

**·Assegno:** Assegno circolare o bancario, non trasferibile, intestato a:  
Centro Congressi Internazionale S.r.l. e spedito in originale, insieme alla scheda di iscrizione, a: Centro Congressi Internazionale S.r.l. - C.so Bramante, 58/9 – 10126 Torino  
C.A. Elena Baccalaro

**·Bonifico Bancario:** intestato a: Centro Congressi Internazionale S.r.l.  
IST. BANCARIO INTESA SAN PAOLO - Ag. 18 - C.so Bramante, 82 – Torino  
IBAN IT49Q0306909219100000062350

Il partecipante dovrà indicare sul bonifico il proprio nome/cognome e la seguente causale del versamento: **“iscrizione Corso Dolore 13 Giugno 2009”**

La copia del bonifico bancario dovrà essere inviata insieme alla scheda di partecipazione al numero di fax: 011/2446900

**·Carta di Credito:**  Visa  Mastercard

**Titolare** \_\_\_\_\_

**Carta di credito n°** |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_|

**Data scadenza** \_\_\_\_\_ **Firma** \_\_\_\_\_

**N. B.:** La Segreteria Organizzativa accetterà unicamente le schede di iscrizione inviate con pagamento allegato: via fax con pagamento con “carta di credito” o copia “bonifico bancario”, via posta con “assegno circolare o bancario non trasferibile” allegato.

Le Pre-iscrizioni telefoniche non sono accettate.

**Data** \_\_\_\_\_ **Firma** \_\_\_\_\_

**Segreteria Organizzativa:**  
Centro Congressi Internazionale s.r.l. – C.so Bramante 58/9 10126 Torino  
Tel.: 011/2446915-6 - Fax: 011/2446900  
[e.baccalaro@congressiefiere.com](mailto:e.baccalaro@congressiefiere.com) - [elisa.macri@congressiefiere.com](mailto:elisa.macri@congressiefiere.com)